

Johanne Gélinas— Commissaire à l'environnement et au développement durable
Frais de voyage 2002–2003

Voyages au pays

Réclamation	Date	Destination	But et détails	Billets d'avion	Autres transports	Hôtels	Repas	Accueil	Autres	Total	Montant remboursé
14288	4-avr.-02	Québec	Réunion, vérificatrice du Québec. Classe économique. Hôtel : une nuit.	623,61	59	116,18				798,79	
15010	13-mai-02	Montréal	Réunion, organisations environnementales non gouvernementales. Train.		184,28		50			234,28	
15011	17-mai-02	Montréal	Réunion, représentants de l'Université du Québec à Montréal incapables de participer à la réunion de 13 mai 2002. Train.		135,89		9,65		47,50	193,04	
15279	23-mai-02	Halifax	Réunion, organisations environnementales non gouvernementales. Accueil : rafraîchissements pour 25 participants (incluant salon privé 258,75 \$). Classe économique.	1 013,80	65		29,35	394,05		1 502,20	
16518	12-sept.-02	Montréal	Conférencière principale, Université du Québec à Montréal. Train. Hôtel : une nuit.		123,62	156,98	29,35		44	353,95	
16541	7-oct.-02	Montréal	Entrevues avec la média, Montréal. Train.		136,96				45,30	182,26	
16812	23-oct.-02	Montréal	Entrevues avec la média, Montréal. Accueil : déjeuner avec un représentant de Transfert énergie (Pierre Quintin) et un employé du BVG (Noël Carisse). Train. Hôtel : trois nuits.		234	592,14	93,65	105,30	34,60	1 059,69	
16916	13-nov.-02	Toronto	Gala Pollution Probe (invitée de la Ontario Power Generation). Classe économique. Hôtel : une nuit.	698,53	15,50	155,68	41,40		17,30	928,41	
16939	1 ^{er} -nov.-02	Montréal	Réunion, comité de rédaction <i>Le Devoir</i> . Train		89,88				35	124,88	
17062	20-nov.-02	Calgary	Conférencière principale. Université de Calgary. Classe affaires. Hôtel : deux nuits.	3 050,60	105	257,50	93,55		69,60	3 576,25	
17344	25-nov.-02	Québec	Réunion. Représentant du vérificateur général du Québec. Train. Hôtel : deux nuits.		378,68	270,80	104,50		81,60	835,58	
17940	24-janv.-03	Montréal	Réunion. Bureau régional du BVG à Montréal. Train.		92		52,25			144,25	
18552	17-mars-03	Montréal	Conférencière principale, Conférence Americana 2003. Train. Hôtel : une nuit.		430,09	195,19	31,80			657,08	
				5 386,54	2 049,90	1 744,47	535,50	499,35	374,90	10 590,66	

Les frais de voyage sont les frais réclamés par la commissaire. Les frais recouvrés par les hôtes ne sont pas inclus.
« Autres » comprend les frais accessoires, les frais d'aéroports, le téléphone, le stationnement et les frais non inclus ailleurs.

Johanne Gélinas— Commissaire à l'environnement et au développement durable
Frais de voyage 2002–2003

Voyages à l'étranger

Réclamation	Date	Destination	But et details	Billets d'avion	Autres transports	Hôtels	Repas	Accueil	Autres	Total	Montant remboursé
14276	6-avr.-02	Paris (France), Londres (Angleterre)	Réunion d'un comité directeur, Groupe de travail sur la vérification environnementale (GTVE) de l'Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques (INTOSAI) et du National Audit Office, Londres. Accueil : réception de soirée pour les membres du GTVE de l'INTOSAI (30 personnes). * Classe affaires Hôtel : deux nuits. Réunion de l'Organisation des institutions supérieures de contrôle des finances publiques de l'Europe, Paris. Train. Hôtel : trois nuits.	4 147,96	245,31	1 430,53	317,85	2 758,05	295,48	9 195,18	
15289	4-juin-02	Hong Kong et Shenzhen (Chine)	Conférencière principale, Symposium international sur le développement durable. Réunions, ministère de la Protection environnementale de Hong Kong et la commission de contrôle de Hong Kong. Accueil : cadeaux pour la délégation chinoise (80,19 \$), dîner avec BMT Asia Pacific Limited (Anne Copeland). Classe affaires Hôtel : 9 nuits. Invitée, Journée mondiale de l'environnement du PNUE, 2003, Shenzhen. Hôtel : 3 nuits. Traversier-train	4 705,04	261,73	3 978,21	648,7	257,40	370,35	10 221,43	5 961,62
16529	23-août-02	Francfort (Allemagne), Johannesburg et Nelspruit (Afrique du Sud)	Conférence, Sommet 2002 de Johannesburg. Classe affaires (Montréal–Francfort); classe économique (Francfort–Johannesburg). Accueil : deux ateliers du BVG : (rafraîchissements et déjeuner 1 995,86 \$ — 50 personnes), (rafraîchissements 149,26 \$ — 100 personnes). Hôtel : Francfort, une nuit; Johannesburg, 8 nuits. Réunion, Groupe de travail sur la vérification environnementale de l'INTOSAI, Nelspruit. Accueil : déjeuner avec le commissaire à l'environnement de l'Ontario (Gordon Miller), un membre du Sierra Club (Angela Wickman), un représentant de <i>Gallon Newsletter</i> (Collins Issac) et des employés du BVG (Darlene Pearson, John Reed, George Stuetz) (190,16 \$). Hôtel : 3 nuits	6 505,44	162,00	1 149,37	455,50	2 335,28	271,58	10 879,17	
18106	10-janv.-03	Heredia (Costa Rica)	Réunion du comité directeur, Groupe de travail sur la vérification environnementale de l'INTOSAI, Heredia. Accueil : réception de soirée pour les membres du GTVE de l'INTOSAI (1 251,18 \$ — 25 personnes). * Déjeuner avec des représentants du contrôleur général du Costa Rica (Walter Araya et Augustin Urena) (48,17 \$). Classe affaires Hôtel : Mirabel, une nuit; Heredia : sept nuits.	1 059	325,91	1 472,21	244,70	1 299,35	192,67	4 593,84	

* Le Bureau, qui assure la présidence et le secrétariat du Groupe de travail sur la vérification environnementale de l'INTOSAI (GTVE), (par l'intermédiaire de la commissaire) exerce son leadership en appuyant les membres du GTVE et en organisant des réunions et des conférences.

Les frais de voyage sont les frais réclamés par la commissaire. Les frais recouverts par les hôtes ne sont pas inclus.
« Autres » comprend les frais accessoires, les frais d'aéroports, le téléphone, le stationnement et les frais non inclus ailleurs.

Johanne Gélinas— Commissaire à l'environnement et au développement durable
Frais de voyage 2002–2003

Réclamation	Date	Destination	But et details	Billets d'avion	Autres transports	Hôtels	Repas	Accueil	Autres	Total	Montant remboursé
18556	24-mars-03	Londres (Angleterre), Paris (France)	Réunions, comité parlementaire britannique (invitée à discuter du rôle de la commissaire à l'environnement et au développement durable), Londres. Accueil : dîner avec un représentant du National Audit Office (Joe Cavanagh) et un employé du BVG (John Reed) (289,86 \$). Classe affaires Hôtel : trois nuits. Réunions, Paris. Accueil : déjeuner avec un représentant de l'OCDE (Frederic Boudier) et la présidente du Conseil National du Développement Durable de France (Anne Marie Ducroux) (100,82 \$). Train. Hôtel : une nuit. Classe affaires	4 320	317,57	1 270,23	624,75	390,68	121,14	7 044,37	
				20 737,44	1 312,52	9 300,55	2 291,50	7 040,76	1 251,22	41 933,99	5 961,62

Les frais de voyage sont les frais réclamés par la commissaire. Les frais recouverts par les hôtes ne sont pas inclus.
« Autres » comprend les frais accessoires, les frais d'aéroports, le téléphone, le stationnement et les frais non inclus ailleurs.